

## öffentliche N I E D E R S C H R I F T

### **VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	<b>: Stadt Norderstedt</b>	
<b>Gremium</b>	<b>: Hauptausschuss, SZ-03PEMSZ</b>	
<b>Sitzung am</b>	<b>: 06.11.2000</b>	
<b>Sitzungsort</b>	<b>: Sitzungsraum 3</b>	
<b>Sitzungsbeginn</b>	<b>: 18:00</b>	<b>Sitzungsende : 20:10</b>

### **Öffentliche Sitzung**

**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Hauptausschuss
Sitzungsdatum	: 06.11.2000

### Sitzungsteilnehmer

Teilnehmer

<b>Kühl, Elisabeth</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Stadtvertreterin als Gast
<b>Lücht, Bernd</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Stadtvertreter als Gast
<b>Bassler, Bernd</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Stadtvertreter als Gast

Verwaltung

<b>Radel, Margret</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Personalrat
<b>Röhricht, Ruth</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Gleichstellungsbeauftragte
<b>Osterloh, Norbert</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Abt. 104

Teilnehmer

<b>Grote, Hans-Joachim</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Bürgermeister
----------------------------	--------------------------------------

Verwaltung

<b>Syttkus, Wulf-Dieter</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Abt. 106
<b>Schlombs, Walter</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Zweiter Stadtrat
<b>Becker, Siegfried</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Amt 10
<b>Arndt, Doreen</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> Protokoll

Teilnehmer

<b>Schwenck, Jörg-Uwe</b>	<b>18:00 bis 20:10</b> als Gast
---------------------------	---------------------------------

### **Entschuldigt fehlten**

sonstige

<b>Kühl, Dieter</b>	<b>18:00 bis 20:10</b>
<b>Fahl</b>	<b>18:00 bis 20:10</b>

**Sonstige Teilnehmer**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Hauptausschuss
Sitzungsdatum	: 06.11.2000

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :  
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :  
Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : A00/0544  
Beteiligung an Gesellschaften - Bericht des Bürgermeisters nach § 102  
Gemeindeordnung, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 18.10.2000**

**TOP 5 : M00/0545  
EIVIRa - Auskunftsbenutzer**

**TOP 6 : B00/0560  
Internet/Intranet und Dokumentenmanagement**

**TOP 7 : B00/0559  
Internetzugang für Mandatsträger**

**TOP 8 : B00/0571  
Haushaltsanforderungen 2001, EDV-Abteilung**

**TOP 9 : B00/0566  
Grundhaushalt 2001, Vermögenshaushalt des Ordnungsamtes**

**TOP 10 : B00/0536  
Stellenplan 2001**

**TOP 11 : B00/0512.1  
Beteiligung der Stadt Norderstedt in WZV-Gremien auf dem Gebiet der  
Abfallwirtschaft**

**TOP 12 :  
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP M00/0538**

**12.1 :**

**Berichte und Anfragen - öffentlich - Frau Kühl - Europaallee, hier: Anfrage aus dem Hauptausschuss am 17.07.2000**

**TOP M00/0569**

**12.2 :**

**Säuberung Radweg, hier: Anfrage des Herrn Kelm in der Sitzung des Hauptausschusses am 09.10.2000 zu Punkt 10.11**

**TOP**

**12.3 :**

**Berichte - öffentlich - Gemeinsame Sitzung mit der Gemeinde Tangstedt - Herr Grote**

**TOP M00/0564**

**12.4 :**

**Containerstandort Platanenweg, hier: Anfrage aus dem Hauptausschuss am 09.10.2000**

**TOP**

**12.5 :**

**Berichte - öffentlich - 1. Nachtragshaushaltssatzung - Herr Grote**

**TOP**

**12.6 :**

**Berichte - öffentlich - Seniorenweihnachtsfeier - Herr Grote**

**TOP**

**12.7 :**

**Berichte - öffentlich - Baustelleneinrichtung Verlängerung K 113 - Herr Grote**

**TOP**

**12.8 :**

**Anfragen - öffentlich - Europaallee - Frau Kühl**

**TOP**

**12.9 :**

**Anfragen - öffentlich - Ballsaal am Elysee-Hotel - Herr Bassler**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 13 :**

**Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

**TOP**

**13.1 :**

**Berichte - nicht öffentlich - De Gaspari Passage - Herr Grote**

**TOP**

**13.2 :**

**Berichte - nicht öffentlich - Entwicklungsverordnung Norderstedt-Mitte - Herr Grote**

**TOP**

**13.3 :**

**Berichte - nicht öffentlich - Gewerbesteuer - Herr Grote**

**TOP**

**13.4 :**

**Anfragen - nicht öffentlich - Rechtsstreit Fa. M. ./ Stadt Norderstedt - Herr Bassler**

**TOP 14 : M00/0473.1**

**Brieftransport- und Zustellungsleistungen der Fa. KDN, hier: Vertragsdauer und Kündigung**

**TOP B00/0473**

**14.1 :**

**Vergabe von Brieftransport- und Zustellungsleistungen an die Fa. KDN**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Hauptausschuss
Sitzungsdatum	: 06.11.2000

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Der Vorsitzende Herr Lange eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit derzeit 10 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Die Verwaltung bittet darum, den TOP 12 von der Tagesordnung zu nehmen.

**Abstimmung zur Tagesordnung: mit 10 Ja-Stimmen einstimmig angenommen**

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde**

keine Fragen

### **TOP 4: A00/0544 Beteiligung an Gesellschaften - Bericht des Bürgermeisters nach § 102 Gemeindeordnung, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 18.10.2000**

#### **Beschluss:**

Zur Vorbereitung einer möglichen Entscheidung der Stadtvertretung über eine Änderung der Gesellschaftsform der Stadtwerke Norderstedt wird der Bürgermeister beauftragt, einen Bericht gemäß § 102 der Gemeindeordnung zu erstellen.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 10 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.**

**Protokollauszug: Dez. I**

**TOP 5: M00/0545  
EIViRa - Auskunftsbenuer**

Herr Osterloh berichtet:

Mit der Lieferung und Installation von EIViRa 4.0 ist es jetzt möglich, Auskunftsbenuer im Sitzungsdienstverfahren einzurichten. Ab 09.11.2000 können nunmehr Zugriffe auf abgeschlossene Vorlagen und Niederschriften durchgeführt werden.

Zunächst ist vorgesehen, die Fraktionssekretärinnen in die Programmfunktionen einzuweisen. Zeitgleich werden die derzeit betreuten PC in den Fraktionen auf die neueste Version von EIViRa umgestellt. Danach sind Recherchen in öffentlichen Niederschriften und Beschlussvorlagen möglich. Die Fraktionssekretärinnen nutzen EIViRa mit ihrer persönlichen Benutzerkennung.

Je Fraktion wird danach ein einheitlicher Fraktionsauskunftsbenuer mit jeweils gleichen Zugriffsrechten zur Verfügung gestellt. Damit sind dann auch eigenständige Recherchen der Fraktionsangehörigen an den betreuten PC in den Fraktionsgeschäftszimmern möglich.

Nach Ermittlung der Anzahl der Nutzer/innen aus den Fraktionen wird dann auch hier eine Einweisung in die Recherche von EIViRa für den betroffenen Personenkreis angeboten.

Herr Schlichtkrull nimmt ab 19.07 Uhr an der Sitzung teil.

Der Hauptausschuss nimmt den Bericht zur Kenntnis.

**Protokollauszug: Abt. 104**

**TOP 6: B00/0560  
Internet/Intranet und Dokumentenmanagement**

Herr Osterloh gibt einen Überblick über die derzeitige und künftige Gestaltung des Internets und Intranets der Stadt Norderstedt sowie die Planung eines Dokumentenmanagementsystems. Er beantwortet die Fragen der Ausschussmitglieder.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss befürwortet die Einwerbung von 150.000,- DM in den Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001 für die Beschaffung und Implementierung eines Archiv- und Dokumentenmanagementsystems.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 11 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.**

**Protokollauszug:: Abt. 104**

**TOP 7: B00/0559  
Internetzugang für Mandatsträger**

Herr Schlichtkrull fragt nach, wie der Betrag von 26,-- DM für den Internetzugang steuerlich zu behandeln ist. Der Bürgermeister Herr Grote antwortet, dass es sich hierbei um eine pauschalierte Kostenerstattung handelt.

Die Mitglieder des Hauptausschusses bitten um folgenden Zusatz zum Beschlussvorschlag:

Den Fraktionsgeschäftszimmern sollen Internetzugänge incl. E-Mail-Anschluss zur Verfügung gestellt werden. Die hierzu erforderlichen Kosten werden in den Haushaltsplan 2001 eingeworben.

Frau Hahn beantragt Einzelabstimmung zum Beschlussvorschlag.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss stimmt der Mitteleinwerbung von 13.000,- DM im Verwaltungshaushalt 2001 zur Förderung von Internetzugängen für die Stadtvertreter/-innen zu.

**Abstimmung: mit 7 Ja-, 2 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen angenommen**

Den Fraktionsgeschäftszimmern sollen Internetzugänge incl. E-Mail-Anschluss zu den erforderlichen Kosten zur Verfügung gestellt werden. Die Kosten werden in den Haushaltsplan 2001 eingeworben.

**Abstimmung: mit 11 Ja-Stimmen einstimmig angenommen**

**Protokollauszug: Abt. 104**

**TOP 8: B00/0571  
Haushaltsanforderungen 2001, EDV-Abteilung**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss stimmt der Mitteleinwerbung für die Haushaltsstelle 0600.9350 – Beschaffung bewegliches Vermögen EDV – in Höhe von 475.000,- DM für den Grundhaushalt 2001 zu.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 11 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.**

**Protokollauszug: Abt. 104, Amt 20**

**TOP 9: B00/0566  
Grundhaushalt 2001, Vermögenshaushalt des Ordnungsamtes**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss beschließt den Vermögenshaushalt des Ordnungsamtes wie in der Anlage dargestellt.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 11 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.**

**Protokollauszug: Amt 32, Amt 20**

**TOP 10: B00/0536  
Stellenplan 2001**

Herr Grote und Frau Becker beantworten die Fragen aus Ausschusses.

Die Mitglieder des Ausschusses stellen fest, dass für den Stellenplan 2001 gegenüber dem Stellenplan 2000 die in der beigefügten Liste im Abschnitt A mit der laufenden Nr. 1 - 18 und 26 - 28 sowie im Abschnitt B mit der laufenden Nr. 1 - 4 aufgeführten Stellenplanveränderungen beschlossen werden.

Herr Schlichtkrull beantragt folgende Erweiterung des Beschlussvorschlages:

Die Besetzung der Stellen 1 - 4 in Abschnitt B soll vorbehaltlich der Umsetzung eines Beschlusses zum Personalkonzept Freiwillige Feuerwehr erfolgen.

**Abstimmung zum Änderungsantrag von Herrn Schlichtkrull: Mit 10 Ja-Stimmen und einer Enthaltung mehrheitlich beschlossen.**

**Abstimmung über die Stellenplanveränderungen der Ämter 10, 32: Mit 9 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.**

**Beschluss:**

Für den Stellenplan 2001 werden gegenüber dem Stellenplan 2000 die in der beigefügten Liste im Abschnitt A mit der laufenden Nr. 1 - 18 und 26 - 28 sowie im Abschnitt B mit der laufenden Nr. 1 - 4 aufgeführten Stellenplanveränderungen beschlossen.

Die Besetzung der Stellen 1 - 4 in Abschnitt B soll vorbehaltlich der Umsetzung eines Beschlusses zum Personalkonzept Freiwillige Feuerwehr erfolgen.

Der Stellenplan 2001 ist Bestandteil des Haushaltsplanes 2001.

**Protokollauszug: Amt 10**

**TOP 11: B00/0512.1**

**Beteiligung der Stadt Norderstedt in WZV-Gremien auf dem Gebiet der Abfallwirtschaft**

**Beschluss:**

1. Von den Fraktionen werden folgende zwei Personen für die Teilnahme an den Sitzungen des Abfallwirtschaftsausschusses des WZV mit beratender Stimme vorgeschlagen:

Frau Sybille Hahn (SPD)  
Herr Dr. Friedrich Weinhold (CDU)

An den Sitzungen des Abfallwirtschaftsausschusses des WZV nimmt für die hauptamtliche Verwaltung der Bürgermeister bzw. eine von ihm im Einzelfall bestimmte Person des Baudezernats mit beratender Stimme teil.

2. An den Sitzungen des Verbandsbeirats und der Verbandsversammlung des WZV nimmt der Bürgermeister bzw. eine von ihm im Einzelfall bestimmte Person des Baudezernats mit beratender Stimme teil.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 10 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.**

**Protokollauszug: Amt 70**

**TOP 12:**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP M00/0538**

**12.1:**

**Berichte und Anfragen - öffentlich - Frau Kühl - Europaallee, hier: Anfrage aus dem Hauptausschuss am 17.07.2000**

Von Frau Kühl wird an ihre Anfragen aus dem Hauptausschuss am 17.01.2000 und 26.06.2000 zu den Reparaturarbeiten an der Europaallee erinnert. Es wird angefragt, wann die Reparaturarbeiten durchgeführt werden.

Auf Grund der Zusage des Teams Verkehrsflächen, die Marktplatzfläche im Frühjahr 2000 zu überarbeiten, wird berichtet, dass die größten Unebenheiten, in denen sich Oberflächenwasser ansammelt, in der 36. Kalenderwoche beseitigt wurden.

Das Team Verkehrsflächen hofft, dass die Marktbesicker mit dieser Lösung zunächst leben können. Es wird noch mal betont, dass eine zufrieden stellende Lösung der Beseitigung des anfallenden Oberflächenwassers nur durch eine Neuverlegung des vorhandenen Pflasters im Zuge einer Umgestaltung der Europaallee erzielt werden kann.

### **Protokollauszug: Amt 69**

**TOP M00/0569**

**12.2:**

**Säuberung Radweg, hier: Anfrage des Herrn Kelm in der Sitzung des Hauptausschusses am 09.10.2000 zu Punkt 10.11**

#### **Herr Kelm fragt nach:**

“Wer ist für die Reinigung des Radweges an der Ulzburger Straße zwischen Buchenweg und Rathausallee zuständig?”

#### **Antwort:**

Für die Reinigung des Radweges auf dem Streckenabschnitt Ulzburger Straße zwischen Buchenweg und Rathausallee ist die Stadt Norderstedt als Anlieger zuständig. Die Reinigung mit der Kleinkehrmaschine erfolgt mindestens einmal monatlich.

### **Protokollauszug: Amt 70**

**TOP**

**12.3:**

**Berichte - öffentlich - Gemeinsame Sitzung mit der Gemeinde Tangstedt - Herr Grote**

Herr Grote berichtet, dass die Gemeinde Tangstedt über eine gemeinsame Sitzung mit dem Hauptausschuss der Stadt Norderstedt nachdenkt. Wenn diesbezüglich ein Ergebnis vorliegt, wird der Bürgermeister erneut berichten.

**TOP M00/0564**

**12.4:**

**Containerstandort Platanenweg, hier: Anfrage aus dem Hauptausschuss am 09.10.2000**

**Die Anfrage von Frau Algier aus der Sitzung des Hauptausschusses am 09.10.2000, wann die Papier- und Glascontainer im Platanenweg umgesetzt werden, wird wie folgt beantwortet:**

Ein anderer geeigneter Standort in der näheren Umgebung des Platanenwegs konnte bisher nicht gefunden werden.

Zurzeit werden die von Anwohnern in der Sitzung des Umweltausschusses am 18.10.2000 vorgebrachten Alternativstandorte überprüft.

Über das Ergebnis der Überprüfung der Alternativen wird in einer der nächsten Sitzungen des Umweltausschusses berichtet.

**Protokollauszug: Amt 70**

**TOP**

**12.5:**

**Berichte - öffentlich - 1. Nachtragshaushaltssatzung - Herr Grote**

Herr Grote reicht als Anlage 1 die Genehmigung des Innenministeriums zur 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2000 zu Protokoll.

**Protokollauszug: Amt 20**

**TOP**

**12.6:**

**Berichte - öffentlich - Seniorenweihnachtsfeier - Herr Grote**

Als Anlage 2 gibt Herr Grote die Liste der Termine der Seniorenweihnachtsfeiern für die diesjährigen Anmeldungen zu Protokoll.

**TOP**

**12.7:**

**Berichte - öffentlich - Baustelleneinrichtung Verlängerung K 113 - Herr Grote**

Der Bürgermeister weist auf die Einladung des Kreises am 17.11.2000 zur Baustelleneinrichtung der Verlängerung K 113 hin.

**TOP**

**12.8:**

**Anfragen - öffentlich - Europaallee - Frau Kühl**

Frau Kühl fragt, wann das Problem (Pfützen durch Unebenheiten) der Marktbesucher und Besucher des Garstedter Marktes beseitigt wird.

**Protokollauszug: Amt 69**

**TOP**

**12.9:**

**Anfragen - öffentlich -Ballsaal am Elysee-Hotel - Herr Bassler**

Herr Bassler fragt:

Die Stadt Hamburg baut durch den Investor Eugen Block am Elysee-Hotel einen Ballsaal mit Sitzplätzen für 1.000 Personen, Bühne und Galerie (Anlage 3).

Laut Altenburger Gutachten hat die Stadt Norderstedt den Mehrzwecksälen mit einem Fassungsvermögen von ca. 1.000 Personen zugestimmt. Die damals aufgeführte Marktlücke (Ballsaal bzw. Theater für 1.000 Personen) im Großraum Norderstedt/Hamburg ist durch diesen Bau gefährdet.

Wir bitten um Mitteilung, ob das Konzept evtl. korrigiert bzw. entsprechende Änderungsmaßnahmen vorgenommen werden sollten.

**Protokollauszug: Amt 20**